

Äventyr

Mål: Att arbeta interkulturellt genom att använda sagor från olika delar av världen som ämnet, för att uppnå målen; att stärka den mångkulturella och flerspråkiga kompetensen hos eleverna.

Nivå: Åk3-6

Varaktighet: 8 lektioner à 45 min.

Källa:

<http://conbat.ecml.at/LinkClick.aspx?fileticket=nkdgu29kmfc%3D&tabid=2670&language=en-GB>

Författare: Pia Berg. Detta utbildningsmaterial har anpassats till den nordiska/baltiska kontexten med tillstånd av ECML.

Tvärvetenskapliga ämnen: Musik, konst, geografi, vetenskap/ teknik, idrott

Syfte:

- Få kompetens att använda praktisk erfarenhet för att förstå vad som läses på olika språk och att interagera med dem;
- Uppnå kommunikativa kunskaper i främmande språk: handstil, samtal i grupp, skriftlig och muntlig kommunikation mellan grupperna, presentationer/muntliga presentationer;
- Att lära sig att söka information;
- Att lära sig att lära sig främmande språk i små grupper och i särskilda ämnen;
- Att lära sig att ingå i grupparbeten och olika projekt;
- Att veta hur man planerar och gör presentationer/muntliga presentationer;
- Använda Internet för att söka information, inklusive användning av digitala ordböcker och arbete på Internet;
- Att uppnå kompetens i att aktivt lyssna;
- Att förhandla och nå slutsatser/problemlösning;
- Att reflektera kritiskt och kreativt;
- Att uppnå interkulturell kompetens och respektera andra kulturer;
- Att vara medveten om mångfald och kulturella identiteter inom och utanför Europa.

Rekommenderade steg: läs lärarens anteckningar före varje aktivitet.

Ytterligare aktiviteter: Vi rekommenderar att integrera andra språk i denna verksamhet, som kan vara relevanta i sammanhanget, bland annat minoritetsspråk och språk som finns representerade i klassrummet. Läraren kan söka efter andra versioner av låten, som kan finnas i klassen.

Del 1: Arbeta med de fem sinnen och samla beskrivande adjektiv med hjälp av bilder och musik - lärarens anteckningar.

1. Eleverna ska titta på bilden. (Bilaga 1)

Bilden kan visas på smartboard/projektor.

Om du vill använda musik medan du läser, eller som en extra uppgift eller en extra effekt medan eleverna arbetar med olika sinnen, kan du använda länken från **bilaga 4**. Du kan också arbeta med skolans musiklektare, som kan föreslå en annan musik - den mångkulturella aspekten av musik är oändlig.

2. Du börjar med att berätta eleverna om ett besök i Norge, där du träffade en av de norska trollen. Du kan ställa in bakgrundsmusik .

När mörkret faller på den norska skogen, kommer trollen framåt. Du kan inte se dem i dagsljus. Om troll är ute när solen går upp, då de bliver förvandlade i sten.

När min mormor berättade för mig om dessa norska troll, trodde jag aldrig att jag var tvungen att träffa något av dem.

Jag tillbringade en vecka i Norge, och en kall, dimmig och förtrollad natt upplevde jag **den mest extraordinära stunden i mitt liv. Jag tittade på skogen, som var klädd i vinterrock, och plötsligt hände något mellan träden.**

Ett tre meter högt troll som såg ut som att det var flera hundra år gammal, gick mot mig. I sin högra hand höll han en käpp gjord av trä och...

*I was spending a week in Norway and during a cold, misty, enchanting night I came to experience the most **extraordinarily thing in my life. I was watching the beauty of the forest dressed in its winter robe when suddenly something started appearing amongst the trees.***

***A three meter tall troll, looking several hundreds of years old, was coming towards me.** In his right hand he held a walking stick made from a whole tree and*

Du kan nu fortsätta historien som du vill eller be eleverna att fortsätta.

Gå igenom ordförrådet i din berättelse. Fanns det många svåra ord? Vilka ord användes för att beskriva saker?

3. Eleverna skall nu i grupper rita troll. Fråga eleverna varför de ritade sina troll om de gjorde (stereotyper och fördomar) och jämföra elevernas ritningar i diagrammet i bilaga 2 och 3.

Fråga eleverna: Känner du en sådan varelse? Vad är det? Vem är det? Hur vet du det? Har du träffat en sådan varelse i Sverige, eller det land där du eller dina föräldrar kommer ifrån?

4. Vilken låt eller musik vill du kombinera med troll? Kan du utveckla din egen låt eller musik som skulle passa ditt troll? Vilka adjektiv skulle du använda för att beskriva din musik?

5. Instruera eleverna:

Skriv adjektiv som beskriver gruppen troll i så många språk som möjligt. Använd så många beskrivande adjektiv som möjligt. Använd även så många sinnen som möjligt:

- hörseln
- synen
- lukt
- smak
- känseln

Skriv adjektiv på engelska och på de modersmål som finns i din grupp. Använd olika färger för varje språk. Skriv ordklasser i ett häfte.

6. Presentera orden för klassen. Elever i varje grupp kommer att läsa adjektiv i varje språk och klassen kommer att upprepa orden i plenum.

Finns det likheter mellan de olika adjektiv du jag har skrivit? Kan du/jag dela ord i grupper med liknande adjektiv och hitta deras ursprung eller de språkfamiljer som de tillhör? Hitta information på Internet.

LÄXOR

Vilken saga från ditt hemland är din favorit saga? Be dina föräldrar om vilken som var deras favorit saga när de var barn.

Rita din favorit karaktär och dina föräldrars favorit karaktär. Gör en presentation på ditt modersmål, där du beskriver gestalterna och använd så många adjektiv som möjligt. Vilka är de som är hjältar/skurkarna?

Extra: Ta exempel på musik som kan användas när du behöver för att beskriva gestalterna.

MATERIAL

BILAGA 1



Foto Pia Berg, januari 2009

BILAGA 2



Teckning av Pia Berg

BILAGA 3



Fotocollage av Pia Berg, 2009

BILAGA 4

I bergakungens sal (norska: *I Dovregubbens hall*) är ett kortare stycke musik av Edvard Grieg. Stycket var ursprungligen av skådespelsmusiken till Henrik Ibsens drama *Peer Gynt*, som Grieg komponerade 1874-75. I sin originalversion är "I bergakungens sal" skriven för blandad kör och orkester. Senare kom Grieg att inkludera stycket (utan sånginslag) i sin första Peer Gynt-svit för orkester (1887-1888).



De åtta första takterna i *I bergakungens sal*.

FRÅN: WIKIPEDIA, THE FREE ENCYCLOPEDIA

http://en.wikipedia.org/wiki/In_the_Hall_of_the_Mountain_King

FRÅN: YOUTUBE.COM

http://en.wikipedia.org/wiki/File:550px-Mountain_King_theme2.png

I bergakungens sal

<http://www.youtube.com/watch?v=xrIYT-MrVal&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=SBU9zhEy9U&feature=related>

http://www.youtube.com/watch?v=Xs2OBy_mlrc&feature=related

Trollernas march

<http://www.youtube.com/watch?v=KS036Cq49qU&feature=related>

Del 2: Arbeta med naturen och landskapet i sagor i samarbete med geografi-, vetenskaps/teknik- och idrottslärares anteckningar.

Hittills har vi arbetat med gestalterna i sagan. Nu ska vi fortsätta med den miljön som du blir bekant med genom sagorna.

Eleverna kan arbeta individuellt, i par eller i små grupper.

Så kan du arbeta med geografi- och/eller natur-/ tekniklejare:

Eleverna kan studera naturen i sina/föräldrarnas hemland och jämföra den med naturen i Sverige. De kan jämföra hur människor i Sverige upplever naturen med hur de och deras föräldrar upplever naturen.

Hur är naturen beskrivit i sagor från olika länder?

Med hjälp av en världskarta, där du väljer de länder som eleverna i klassen kommer ifrån.

Hur är naturen i ditt hemland? Är den likt den naturen som beskrivs i din favorit saga?

Instruktioner:

1. Titta på bilden av skogen och beskriv den (**bilaga 1 eller 3**). Är det en spöklik skog eller är det en lugn plats att vara? Använd så många beskrivande adjektiv som möjligt. Använd även så många olika sinnen som möjligt:

- hörseln
- synen
- lukt
- smak
- känslan

Vad göra man i en skog? Ge exempel (arbeta med verb).

Så kan du samarbeta med idrottslärares:

Instruktioner:

1. Utforma ett spel baserat på din saga. Till exempel, ett spel som du kan spela i skogen tillsammans med barn från förskolan.

Designa (eller uppfinn) din egen sport.

Finns det skogar som de i Sverige, där du och din familj kommer ifrån? Beskriv naturen i ditt hemland.

Ta med saker från skogen såsom stenar, insekter, bark, blad, etc.

Känner du igen några miljöer/platser och/eller monster som du har sett i en film?

Titta på vad du har tagit med från skogen, i ett mikroskop. Kan du använda det du ser i din egen saga eller i ditt spel?

LÄXA:

Be dina föräldrar att beskriva för dig eller visa bilder av naturen från sitt/ditt hemland. Försök att beskriva dem med hjälp av de fem sinnena. Skriv ner i ditt modersmål och översätt till svenska. Rita en bild som du kan visa i klassen.

MATERIAL

KARTA ÖVER SVERIGE



https://sv.wikipedia.org/wiki/Sveriges_geografi#/media/File:Map_of_Sweden_Topography_%28polar_stereographic%29_Sv.svg

VÄRLDSKARTA



http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Map_of_the_world_1998.jpg